

Неділя
Всіх
Святих



Sunday of
All
the Saints



Saint Demetrius the Great Martyr Parish
Парафія Святого Димитрія Великомученика
Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 LaRose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);

Sunday 8:30 am (Ukrainian);

10:00 am (English);

11:30 am (Ukrainian with choir)

Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am

(Ukrainian)

Ukrainian Canadian Care Centre

Divine Liturgy:

Sundays & Feast Days 11:00 am

Sacraments:

Confession: at the beginning of every Sunday Divine Liturgy

Baptism, Marriage, Holy Orders:

please contact one of the priests at the parish office

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn

Associates: Rev. Andrij Figol

Rev. Peter Shumelda

Rev. Ivan Palisa

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk

Deacons: Rev. Leo Melnyk

Rev. Malachy McErlain

Rev. Michael Melnyk

Rev. Bill Plaas

Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci

Rev. Walter Jerome

Rev. Bohdan Swystun

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452

Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939

Kitchen/ Hall (416) 249-2986

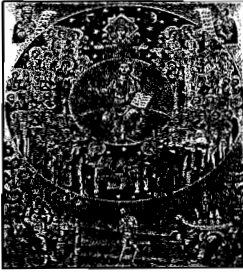
Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012

School (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ СЛАВА НАВІКИ!

ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ



Неділя Всіх Святих. На Вечірні перед Неділею Всіх Святих співається така стихира: "Об'єднані однією вірою, святкуємо духовно всевітнє торжество тих, які від віку сподобились Богові: Славу патріархів і хор пророків, апостолів окрасу, збір мучеників, посників похвалу і пам'ять усіх святих; бо вони безустанно моляться, щоб дано було мир світові і душам нашим велику милість". **Святий... Хто він такий?** Святим є той, хто вірний своєму покликанню, той, хто сумлінно виконує свої щоденні обов'язки щодо Бога та ближнього. Покликання до святості має кожен, а не поодинокі. Саме святості хоче від нас Ісус Христос: "Отож, будьте досконалі, як досконалий Отець ваш Небесний!" (Мт. 5,48)

В приготуванні до святкування 50-го Ювілею нашої парафії, - Міжконфесійний Комітет збирає матеріали про нашу віру. Існуючі матеріали будуть переглядатися, сортуватися та підсумовуватися в інформацію для відвідувачів церкви та для наших парафіян. Ми будемо приймати запитання від членів парафії відносно речей, щодо яких вони хотіли б пояснення, як також можливо деякі потребували б перекладу та сортування. Ми просимо добровольців у сприянні нам в цьому проекті. Якщо ви любите читати або писати, або якщо ви маєте особливе зацікавлення в будь-який аспект нашої віри, це є чудова нагода для вас, що розділити ваші таланти у святкуванні нашої віри. Просимо зголоситися до Марії Форинт: 416-762-7910 або 50th-interfaith@stdemetrius.org.

Фото-виставка та презентація видання книги, які присвячені святкуванню 100 років від дня народження Львівського Архієпископа Володимира Стернюка

відбудиться суботу 9 червня в 6:00 рм у нашій церковній залі.

Розпорядок Богослужень у літній час – 17 червня - це останній день, коли ми служимо Божественну Літургію в 11:30 аm., тому-що з 24 червня переходимо на літній розпорядок, під час якого відправляємо тільки 2 Літургії: 8:30 аm (укр.), 10:00 аm(анг.). Також будемо й надалі відправляти Божественну Літургію в українській мові в УКОО в 11:00 аm.



Місяць Червень – є присвячений Ісусові Христові Чоловіколюбцю. У цей місяць в українській мові будемо служити в 7:30 рm: в середу - Молебен до Христа Чоловіколюбця та Акафіст в п'ятницю.

Сходина в справі нашого парафіяльного Пікніку в місті відбудеться 5 червня в год. 7:00 рm в церковній залі. Просимо, щоб прийшли представники від всіх прицерковних організацій парафії та всі, хто зацікавлений допомогти зорганізувати наш пікнік, який відбудеться 8 липня в парку.

Наше велике «дякую» паням: Марії Анні Неведюк, Вікі Літ, Бетті Добко, Жанет Байдужій за чудове прикрашення церкви на Свято Зіслання Святого Духа. Щедрого Вам Божого благословення!

Щиросердечна подяка п. Александрі Дейнека за її посвяту та тяжку працю у посадженні квітів на церковній території парафії. Минулого року, завдяки її зусиллям, наша церква виграла нагороду від уряду міста. Нехай Господь Бог винагородить вам за вашу працю!!

Наша найщиріша подяка жертводавцям на квіти перед іконою Пресвятої Богородиці: п. Марії Фодчук \$50; п. Остап та п. Марія Винницькі \$100; на нове килимове покриття до церкви та реновацію лавок: п. Софія Красносельська \$50; п. Шеррі Кухарчик \$50 на потреби церкви в пам'ять своє титки та хресної мами Марії Фірник; п.

Ксеня Борак \$50 в пам'ять Анни Яцишин. Нехай Бог благословить Вас за вашу щедрість.

Шкільний Випускний Вечір 8 класу нашої школи відбудеться у вівторок 26 червня в 7:00 рм в церкві, а Молебень на закінчення шкільного року відбудеться в четвер 28 червня в 9:30 am.

Вівтарна Дружина має своє сходина в суботу 9 червня. Збираємося в церкві в 10:00 ам. Вирушаємо на прогулянку до Centreville Amusement Park Toronto Islands. Просимо взяти гроші на обід та попросити прийти також ваших батьків (потребуємо додаткових місць в авті для тих осіб, хто не буде мати можливості доїзду).

Українсько-Канадський Осередок Опіки запрошує всю громаду в суботу 16 червня в 11:00ам(60 Richview Road) на відкриття прокладання наступного етапу у *розбудові Піклувального Дому*. Ця подія – це частина проекту Дому з серцем – кампанія для УКОО. На цій події будуть присутні Владика Стефан Хмільяр та Архiepіскоп Юрій, вельмишановні: Іван Яремко, Ігор Ігнатович, Джеймс Тимирті.



Кухня працює у цьому тижні в понеділок та вівторок. Просимо вашої допомоги. Варенники будуть на продаж у вівторок з 9:00 ам до 1:30 рм.

Наші церковні упорядчики радо вітають у своїй групі нових упорядчиків: **Адама Орловського та Ричарда Балкота** - обидвоє будуть служити на Божественній Літургії в 8:30 а.м. Многая та благая вам літа у службі Богові та церкві.

60 years

Святкування 60-го Ювілею Шлюбу Ліни та Павла Чернецьких відбудеться 2 червня 2007 року. Многая та благая літа!!!

У справі недільної пожертви на 17 червня: окрім жовтої конверти «Єпископські харитативні цілі», є ще дві білі конверти для пожертви на цю неділю. Це є помилка, отже

просимо вживати тільки жовту та одну з цих білих конверт, а іншу просимо викинути.

Автобус до Анкестир! Квитки на автобус є в продажі на Єпархіяльну річну прощу до Анкестир, яка пройде 24 червня 2007 р. Автобус буде відправлятися від нашої церкви 24 червня в 8:00 ам. Вартість квитка - \$20.

Просимо відвідати хворих: at *Bridgepoint Hospital*: Стефанія Монастирська (к.541W), Іван Яцишин(к.641W). Підліковуються вдома: Павліна Сосинська.



Каву в наступну неділю подаватиме: Молодь.

Осередки південного Онтарію Спілки Української Молоді влаштовують «Свято Весни» в неділю 17 червня на оселі СУМ «Веселка» в місцевості Галтон Гилс, Онтаріо. Свято розпочнемо Святою Літургією в каплиці Святих Володимира і Ольги в годині 10:00 ам. Всіх запрошуємо до участі у святі.

Єпархіяльна Молодіжна Конференція на тему «Сили Добра і Зла» відбудеться в парафії Пресвятої Євхаристії (515 Бродв'ю) в суботу 9 червня. Ціна \$30 – включає обід та вечерю. Реєстрацію можна знайти на www.ucet.ca та доручити вашому парохіві або до церковної канцелярії.

Фундація ім. О. Ольжича в Канаді запрошує шанувати пам'ять Олега Кандиби-Ольжича та взяти участь у святковій Академії, присвяченій 100-літтю від дня його народження, яка відбудеться 3 червня у залі УНО (145 Еванс). Поч. о 7:00 рм.

Ліга Українців Канади влаштовує Семінар про еміграцію «Позитивні зміни – лоббіюйте» в неділю 10 червня в 2:00рм пополудні в Українському Культурному Центрі (83-85 Крісті). Гість – Пері Н'аш, депутат округу Parkdale-High Park.

Тур-проща: Греція-Туреччина пройде з 12 до 27 жовтня 2007 р. з повним супроводом. Організатори – о. Роман та Ірина Галадза. Дзвоніть до п. Юрія Критюка в Nash Travel Inc. – 905-755-0647 або пишіть: jury@anashtravel.com.

Намірення з 3 до 10 червня

Неділя

8:30am (+п)Анна Пилипак *Л. Пагута*

10:00 am (+п)Йосиф Некар, Іван Глинський
А. Глинська

11:00 am (+п)За усопших(УКОО)

11:30 am +Тарас Гула, Катерина та Григорій
Бідочка

Понеділок -

8:30 am (зд)Стефанія, Стефан, Анна
(зд)За щасливу подорож Ігоря та Арлети
Батьки

5:30 pm (+п)Катерина Шарай 9-ий день *Родина*

Вівторок

8:30 am +Максим, Тарас та всіх усопших з
родини *Марія Фодчук*
+Володимир, Анна, Володимир,
Осипа, Дмитро, Богдан, Еміліан
С. Красносельська

(зд)Геня *Анна, Іванка, Ліда*
6:15 pm (+п)Іван Слота *Родина Гривна*

Середа

8:30 am (зд) Чарльз Голден *п-ство Фундій*
(зд)Ольга Падик та родини *Родина*
Божественна Літургія (Рез.)

5:30 pm (зд)Тарас, Яринка
7:30 pm Молебень до Христа Чоловіколюбця

Четвер

8:30 am (зд)Анна Гравіт *п-ство Фундій*
6:15 pm (зд)Діти *п. Люба Деркач*

П'ятниця

8:30am +Анна Качило *ЛУКЖК*
6:15 pm (+п)Юліян Водонос-Глинський
40-ий день *С.І.Н. Глинські*

7:30 pm Акафіст до Ісуса Христа

Субота

8:30 am (+п)Ернест Федорович
Родина Федорович
(зд)Іван Яцишин *М.І.Г. Голодрайчик*
5:00 pm (зд)Ольга Сокотський (75-ті уродини)
Родина

Неділя

8:30am (+п)Михайло *Родина Качмар*

10:00 am (зд)ЛУКЖК

11:00 am +Марія, Роман, Лідія, Ірина, Роман(УКОО)
Євгенія Барицька

11:30 am (+п)Ніна, Теодозій Ничипорчук *Родина*

10:00 am +(p)Joseph Neckar, John Hlynski
A. Hlynski

11:00 am Divine Liturgy

11:30 am +Terry Gula, Katherine & Harry
Bidochka

Monday

8:30 am (h)Stephanie, Stefan, Anna
(h)Ihor, Arleta(Safe Journey) *Parents*
+(p)Kateryna Sharai *Family*

Tuesday

8:30 am +Maksym, Taras and all deceased
family
members *M. Fodchak*
(h)Genya *Anna, Iwanka, Lida*
+ Volodymyr, Anna, Volodymyr,
Osypa,

Dmytro, Bohdan, Emilian
Mrs. Krasnoselsky
6:15 pm +(p)Ivan Slota *Hrywna Family*

Wednesday

8:30 am (h)Charles Golden *Mr & Mrs Fundy*
(h)Olha Padyk and family *Family*

5:30 pm (h)Taras, Iryna
7:30 pm **Moleben to Jesus Christ**

Thursday

8:30 am (h)Anna Gravelle *Mr & Mrs Fundy*
6:15 pm (h)Children *Mrs. Derkach*

Friday

8:30 am +Anne Katschilo *UCWLC*
6:15 pm +(p)Julian Wodonis-Hlynsky (40-day)
C & N Hlynsky

7:30 pm Akathist

Saturday

8:30 am +(p)Ernest Fedorowich
Fedorowich Family
(h)John Jacyszyn *M & H Holodryzuk*
(h)Vera & Kenneth *mother*
5:00 pm (h)Olga Socotsky (75-th birthday) *Family*

Sunday

8:30 am +(p)Myhailo *Kaczmar Family*
10:00 am (h)UCWLC
A. Hlynski

11:00 am +Maria, Roman, Lydia, Iryna, Roman
(UCCC) *E. Baryckyj*

11:30 am +(p)Nina & Teodozi Nichyporchuk
Family

THANK YOU TO MRS. SOPHIE KRASNOSELSKY for donating \$50 towards the new carpet and repairs to the pews which will be done over the summer months. May God bless you!

THANK YOU to those who donated for the needs of the church: **SHERRY KUCHARCHUK** \$50 in memory of her aunt and godmother Mary Fernick; to **CALSIE BORACK** \$50 in memory of Anne Jacyszyn. May God bless you!

THANK YOU to those who donated towards flowers in honour of the Mother of God: **MARY FODCHUK** \$50; **OSTAP AND NATALIA WYNNYCKYJ** \$100. May God bless you!

All are invited to a **PHOTO EXHIBIT AND BOOK LAUNCHING** commemorating the 100th birthday of Lviv Archbishop Volodymyr Sterniuk on June 9 starting at 6:00 pm in the church hall.

BUS TO ANCASTER. The Annual Eparchial Pilgrimage to Ancaster will take place on Sunday, 24th June. The Bus will be leaving the Church parking lot at 8:00 am. Tickets for the bus can be bought at the Church Office. Cost of ticket \$20.

ALTAR BOYS - On Saturday, June 9, we will be having our yearly trip to Centre Island. We will meet at the church at 10:00 am. For more information look at the insert in this bulletin.

HOW TO BECOME AN ALTAR BOY: All boys who had have their First Holy Confession may join. We have regular meetings on Saturdays from September to May. For more information contact Fr. Andrij 416-244-5333.

JUNE 17 DONATION ENVELOPES: There has been an error in the printing of the donation envelopes for June 17. There is an extra white envelope, please discard it. There should be only a yellow 'Canadian Bishops' Charities' and one white 'Regular Donation'.

PLEASE PRAY FOR AND VISIT PARISHIONERS WHO ARE SICK – *Bridgepoint:* John Jacyszyn (rm.641); Ella Manasterski (rm. 541), *Humber Church:* Anna

Pich. Recovering at home: Paula Sosinsky, Apolina Rusnak.

NEXT WEEK'S COFFEE SUNDAY will be served by the YOUTH.

CANADIAN LEMKO ASSOCIATION invites you to a seminar with Dr. Jaroslaw Syrnyk entitled 'Actions of Polish communist security services against Ukrainian people in Poland (1945-1989)' on Sunday, June 3 at 3:00 pm in the Common Room of the St. Demetrius Residence. The seminar will be presented in Ukrainian.



THE UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION (CYM) invites all to their Sviato Vesny on Sunday, June 17 at camp 'Veselka' (Halton Hills) starting with a Divine Liturgy at 10:00 am. There will be games and activities for all ages, BBQ, concert, and lots of fun!

A SEMINAR ON IMMIGRATION will be held on Sunday, June 10 at 2:00 pm at the Ukrainian Cultural Centre (83 Christie St.) Guest speaker will be Peggy Nash (MP – Parkdale-High Park).

The **UKRAINIAN CANADIAN CARE CENTRE** (60 Richview Rd) will be **Breaking new Ground for Care** on Saturday, June 16 at 11:00 am. The event is part of the Building Campaign for the Care Centre. Church and social dignitaries will be attending as well as the general public. Please RSVP by June 14 to Valeriya at 416-243-7653, ext 224.

STRAWBERRY SOCIAL at the Ukrainian Canadian Care Centre on Saturday, June 23 from 1:00 pm

PILGRIMAGE TOUR – GREECE AND TURKEY, October 12-27, 2007 fully escorted. Tour hosts: Fr. Roman and Iryna Galadza. Phone Jury Krytiuk at A. Nash Travel Inc., 905-755-0647. e-mail: jury@anasstravel.com or visit their web site www.ukiecruise.com

Intentions June 3 to June 10, 2007

Sunday

8:30 am +(p)Anna Pylypiak

L. Pahuta

Parish News

A WARM WELCOME TO OUR PARISHIONERS AND GUESTS AS WE GATHER TO HONOUR, WORSHIP AND GLORIFY THE LORD BY PARTICIPATING IN THE DIVINE LITURGY AND HOLY EUCHARIST.



The Month of June is dedicated to Jesus Christ, *The Lover of Mankind*. Throughout the month of June we will be celebrating either a Moleben or an Akathist in honour of Our Lord. Services will be offered in Ukrainian twice a week, on

Wednesdays and Fridays at 7:30 pm.

SUMMER LITURGICAL SCHEDULE: Starting Sunday, June 24, we will not be having the 11:30 Divine liturgy at the Church. (June 17 will be the last Sunday with the 11:30 am Divine Liturgy). We will resume our regular schedule on September 9.

OUR SINCEREST CONGRATULATIONS TO PAUL AND LENA CHERNESKY who are celebrating their Diamond Jubilee of Marriage – 60 Years – on June 2. May the Good Lord richly bless you!

AN IMPORTANT MEETING of all parish organization representatives will be held on Tuesday, June 5 at 7:00 pm in the Youth Room of the parish hall to discuss our '**Picnic In the City**'. Also, anyone interested in helping with the picnic is welcome to attend. The Picnic is scheduled for Sunday, July 8.

EPARCHIAL YOUTH CONFERENCE! A one-day youth conference entitled "Forces of Good and Evil" will be held at Holy Eucharist Parish (515 Broadview Ave, near Broadview subway station) on Saturday June 9, 2007. Cost: \$30 includes lunch and supper. Registration can be downloaded from www.ucet.ca and submitted to the parish office.

ST. DEMETRIUS GRADE 8 GRADUATION MOLEBEN AND CEREMONY will be held on Tuesday, June 26 at 7:00 pm in the church.

ST. DEMETRIUS SCHOOL YEAR END MOLEBEN will be celebrated on Thursday, June 28 at 9:30 am.



THE KITCHEN: We will open on Monday and Tuesday, this week. We will need your help in the kitchen. This will be the last week that we will be making varenyky until after the summer. Also, we will be selling varenyky on Tuesday from 9:00 am to 1:30 pm and they will be for sale right through the summer!

OUR SINCEREST THANKS to Mrs. Mary Ann Newediuk, Mrs. Vicki Leet, Ms. Betty Dobko and Dr. Jeanette Bayduza for preparing the church for the Feast of Pentecost.

OUR SINCEREST THANKS to Mrs. Lesia Dejneka for her hard work in planting flowers on the church property. Last year, through her and Roman Petrunko's efforts, our church won an award from the city.

INTERFAITH COMMITTEE: In preparation for St. Demetrius' 50th Jubilee, the Interfaith Committee will be compiling literature on our faith. Existing material will be reviewed, sorted and summarized for the information of visiting churches and for our parishioners. We will be soliciting questions from members of the parish as to things they might like to have explained, which might also require translating and sorting. We are asking for volunteers to assist us in this project. If you enjoy reading and writing or if you have a particular interest in any aspect of our faith, this is an opportunity for you to share your talents in celebration of our faith. Please contact **Mary Forint** at 50th-interfaith@stdemetrius.org or **416-762-7910**.

THE USHERS WELCOME two new members to their group Adam Orłowski and Ryszard Balkota they both will be serving at the 8.30am liturgy.



Об'єднання Лемків Канади

Об'єднання Лемків Канади

щиро запрошує українську громаду

на доповідь д-ра Ярослава Сирника:

**"Дії польського комуністичного
апарату безпеки щодо українців у Польщі
(1945-1989)",**

**яка відбудеться
у світлиці Резиденції Св. Димитрія**

в неділю, 3-го червня о год. 3 по полудні.

ALTAR BOYS'

Outing to

CENTREVILLE
AMUSEMENT PARK
TORONTO ISLANDS

Saturday, June 9

**we will meet at the Church
at 10:00 am**

**bring lunch money
ask your mom or dad to come also
(we will need to car pool)**

God's Peanut BUTTER

A friend of ours, a deeply religious woman, had experienced more than her share of troubles. She was valiantly trying to support her disabled husband and three small children, but the money she made from washing; ironing and caring for neighbour's children was never enough.

My wife and I decided that we'd like to help, and purchased a good-sized order of groceries. Wishing to keep our gift anonymous, we placed it on Martha's doorstep at an early hour.

Later that day, accompanied by our small son, Danny, 5, we paid a casual visit to our friend in need. Martha's eyes were still moist.

"Isn't the good Lord just wonderful!" she beamed. "You know, I just didn't see how we'd make it through the week. The cupboard was nearly bare. Then I remembered the Scripture, 'Ask and you shall receive.' So – I asked."

She led us to the kitchen table piled high with jars, boxes and canned goods. Her eyes were like two shining stars. **"And I received. I happened to walk out of the front door, for I thought I heard some noises. And, it was a present from the Lord. All this was there."**

Danny edged closer to the table. I saw that his finger was moving along the blue label of the large jar of peanut butter.

As, we drove home, happy in the happiness we had helped to bring to another, I felt a tug at my coat sleeve. "Daddy," Danny said thoughtfully, "you know something? The Lord gets His peanut butter from the same place we do."

-Alden Ansel Hull

Canadian Lemko Association Inc.

**Canadian Lemko Association Inc.
invites you to visit their seminar by Dr. Jaroslav Syrnyk**

**“Actions of polish communist security services
against Ukrainian people in Poland (1945-1989)”**

on

Sunday, June 3, 2007 at 3 pm

**in the Common Room
St. Demetrius Residence**

(the seminar will be presented in Ukrainian)



UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA

ST. DEMETRIUS BRANCH

As we celebrate our annual

UCWLC DAY

WE WISH TO SINCERELY THANK

**our Spiritual Advisor
Right Reverend Father John Tataryn
for his spiritual guidance, his wise advice and his support**

**our clergy and parish staff
for their courteous assistance and advice**

**our dedicated members
for their co-operation and involvement**

**our dear parishioners
for their loyal and generous support**

**and we welcome our special guest
Marika Szkambara, President,
World Federation of Ukrainian Women's Organizatins**

**MAY GOD BLESS YOU
MOTHER MARY LOVINGLY GUIDE AND PROTECT YOU**

Christine Bolubash

**Christine Bolubash
President**



З нагоди відзначення цього річного

ДНЯ ЛУКЖК

ЛІГА УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ЖІНОК КАНАДИ

ВІДДІЛ СВ. ДИМИТРІЯ

складає

СЕРДЕЧНУ ПОДЯКУ

нашому Духовному Дорадникові
о. митратові Іванові Татариніві
за духовні науки, щирі поради та моральну підтримку

всечеснішим отцям та працівникам церковної канцелярії
за їхню доброзичливість і допомогу

членам нашого відділу
за дружню і щиру співпрацю

нашим дорогим парохіянам
за їхню жертвенність і щедрю підтримку

та

сердечно вітає вельмишановну гостю
Голову Світової Федерації Українських Жіночих Організацій (СФУЖО)
пані Марійку Шкамбару

**НЕХАЙ ГОСПОДЬ БЛАГОСЛОВИТЬ І ЩЕДРО ВІНАГОРОДИТЬ ВАС,
А ПРЕСВЯТА БОГОРОДИЦЯ ПРОСТЯЄ НАД ВАМИ СВІЙ ОМОФОР!**

Христина Болюбаш
Христина Болюбаш, голова



Eparchial Marian Pilgrimage



Епархіяльний Марійський Відпуст

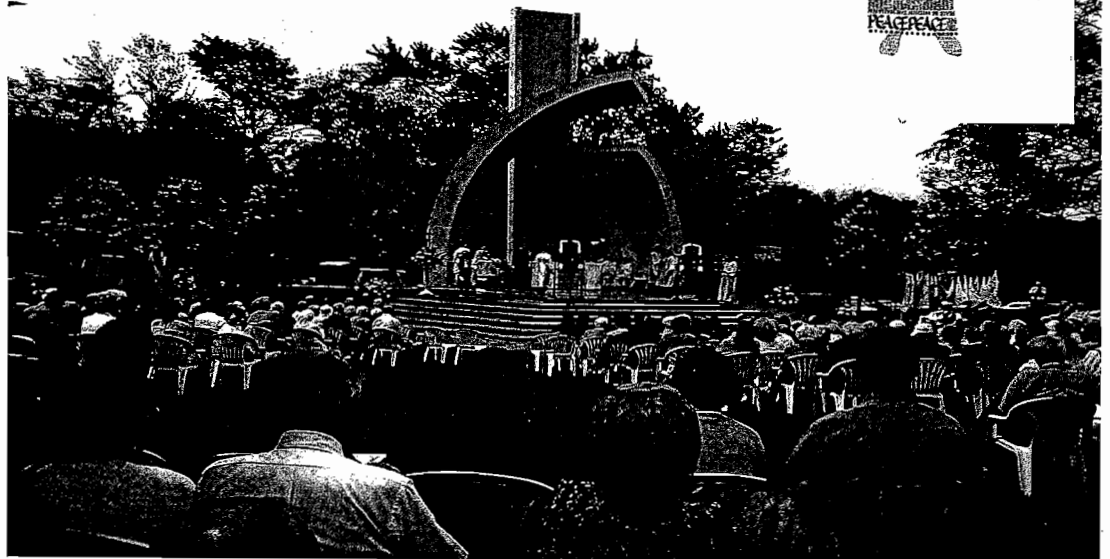
Sunday June 24, 2007 / Неділя 24 червня 2007

Молімся за Мир

У світі, єпархії, парафіях, родинях, у взаємовідношеннях, у наших серцях

Pray for Peace

In our world, eparchy, parishes, families, relationships, in our hearts



Program

- 7:00 a.m. Confession
 7:30 Divine Liturgy (School Chapel)
 9:00 **Blessing of Water** (School Front)
 Confession (Outdoors)
 Procession to Altar
 10:00 **Pontifical Divine Liturgy**
 Main Celebrant: **Metropolitan Lawrence Huculak OSBM**
Archebishop of Winnipeg, Metropolitan for Ukrainian Catholics in Canada
 Host Celebrant: **Bishop Stephen Chmilar**
Eparch of Toronto and Eastern Canada
 Honorary Celebrant: **Bishop Roman Danylak**
On the occasion of his 50th Anniversary of Priesthood
 Choir & Band: **Ukrainian Youth Ensemble**
Blessing of those in the Armed Forces, Veterans, cadets and all who serve to preserve our peace.
 Walk for Peace to Cemetery for Memorial Service
 1:00 p.m. **Lunch** Food Available: Pyrohy, Borsch, Sauerkraut, Sausage (in-bun), Baked Goods, Ice Cream and Beverages
 2:00 **Healing Service** (School Auditorium)
Youth Program (13+) (School Conference room)
Children's Program (School Basement Prayer Room)
 3:30 **Moleben to Mother of God** (Shrine)
 Benediction
 Blessing of Jubilarians, Pilgrims and Religious Articles

BUS TO ANCASTER.

The Bus will be leaving the Church parking lot at 8:00 am. Tickets for the bus can be bought at the Church Office. Cost of ticket \$20.

Програма

- 7:00 рано Сповідь
 7:30 Божественна Літургія (в шкільній каплиці)
 9:00 Водосвяття (при головному вході школи)
 Сповідь
 Процесія до Головного Престолу
 10:00 **Архиєрейська Божественна Літургія**
 Головний Служитель: **Митрополит Лаврентій Гуцуляк ЧСВВ**
Архiepарх Вінніпезький і Митрополит для Українців Католиків Канади
 Місцевий Служитель: **Владика Стефан Хмільяр**
Єпарх Торонтонський і Східної Канади
 Почесний Служитель: **Владика Роман Даниляк**
З нагоди ювілею 50-ліття священства
 Хор і Орchestra: **Українські Молодіжні Ансамблі**
Благословення тих, що служать у Збройних Силах, Ветеранів, кадетів і всіх, що присвячують свої сили для збереження миру.
 Похід Миру на цвинтар на Поминальну Відправу
 1:00 п.п. Обід Можливість купити: пироги, капусту, ковбасу, борщ, печиво, морозиво, напнтки
 2:00 **Молитовна Служба Зцілення** (в шкільній аудиторії)
Програма для Молоді (13+) (в конференційній залі – школи)
Програма для Дітей (молитовна кімната в шкільному підвалі)
 3:30 **Молебень до Божої Матері** (перед капличкою)
 Суплікація
 Благословення Ювілятів, Прочан, також релігійних речей

Автобус до Анкестир!

Автобус буде відправлятися від нашої церкви 24 червня в 8:00 ам. Вартість квитка - \$20.

Mount Mary Immaculate
Гора Непорочної Марії



437 Wilson St. East

Ancaster, Ontario

L9G 3K4

905-648-4485



YOUTH
МОЛОДЬ

Saint Demetrius the Great Martyr Parish
Invites the public to a
PHOTO EXHIBIT and BOOK LAUNCHING
Commemorating the 100-th birthday of
Lviv Archbishop Volodymyr Sterniuk



Book launching and photo – exhibit opening
Saturday, June 9, 2007, at 6:00 pm
St. Demetrius Church Hall
135 La Rose Avenue, TORONTO

Парохія Святого Великомученика Димитрія
Запрошує громадянство Торонта на
ФОТО-ВИСТАВКУ та ПРЕЗЕНТАЦІЮ ВИДАННЯ
Присвячені святкуванню 100 років народження
Львівського Архієпископа Володимира Стернюка



Відкриття фото – виставки та презентація видання
Суботу, 9 Червня, в годині 6:00 вечора
Церковна Саля Св. Димитрія
135 La Rose Avenue, TORONTO